

Korean (KORE)

COURSES

KORE 1441. BEGINNING KOREAN I. 4 Hours. (TCCN = KORE 1411)

Multimedia immersion in the culture and language of Korea. Designed to enable students to understand and communicate effectively in Korean at the beginning level.

KORE 1442. BEGINNING KOREAN II. 4 Hours. (TCCN = KORE 1412)

Continuation of Beginning Korean I. Prerequisite: KORE 1441 with a grade of C or better.

KORE 1491. CONFERENCE COURSE. 4 Hours.

Independent study; consultation with instructor on a regular basis. May be repeated for credit. Prerequisite: Permission of the instructor.

KORE 2301. TOPICS IN LITERATURE IN TRANSLATION. 3 Hours.

Study of the works of major authors and intellectual trends of a given period or periods. May be repeated for credit as topics or periods vary. KORE 2301 may be taken to fulfill the foreign language literature requirement. Prerequisite: ENGL 1301 and ENGL 1302.

KORE 2310. KOREAN CULTURE IN THE WORLD. 3 Hours.

An overview of the cultures of the Korean-speaking world in a global context, examining cultural products such as food, art, music, popular culture, literature, and/or film. Taught in English.

KORE 2313. INTERMEDIATE KOREAN I. 3 Hours. (TCCN = KORE 2311)

Continued immersion in the culture and language of Korea. Application of strategies and technology in mastering listening, speaking, reading, and writing at the intermediate level. Prerequisite: KORE 1442 with a grade of C or better.

KORE 2314. INTERMEDIATE KOREAN II. 3 Hours. (TCCN = KORE 2312)

Continuation of Intermediate Korean I. Prerequisite: KORE 2313 with a grade of C or better.

KORE 2391. CONFERENCE COURSE. 3 Hours.

Independent study; consultation with instructor on a regular basis. May be repeated for credit. Prerequisite: Permission of the instructor.

KORE 3301. TOPICS IN KOREAN LITERATURE AND CULTURE IN TRANSLATION. 3 Hours.

Main currents in contemporary Korean literature, art, film, and thought in relation to Korean political and social history. May be repeated for credit as topics or periods vary. May be taken to fulfill the foreign language literature requirement.

KORE 3303. KOREAN CONVERSATION AND CULTURE I. 3 Hours.

Practice in oral expression with an emphasis on vocabulary building, developing conversational skills, and cultural knowledge through the use of readings, film, and other media. Of special interest to students who wish to improve their skills in oral expression, reading comprehension, and writing. Credit will not be granted to native speakers of Korean. However, heritage speakers of Korean may register for the course when they pass the Korean Placement Test administered by the instructor. Prerequisite: KORE 2314 with a grade of C or better.

KORE 3304. KOREAN CONVERSATION AND CULTURE II. 3 Hours.

Students continue to develop conversational skills and cultural knowledge through the use of readings, film, and other media. Extensive conversation practice allows students to develop advanced-intermediate level oral skills in a broad range of communicative and cultural contexts. Students learn to express more abstract ideas through description, comparison, and narration. Credit will not be granted to native speakers of Korean. Heritage speakers of Korean may register for the course when they pass the Korean Placement Test administered by the instructor. Prerequisite: KORE 2314 with a grade of C or better.

KORE 3305. KOREAN READING AND COMPOSITION. 3 Hours.

An analysis of Korean texts and composition with emphasis on reading comprehension, grammar, writing skills, and compositional techniques. Readings may include newspaper articles, short stories, and essays on various topics of Korean culture. Prerequisite: KORE 2314 with a grade of C or better.

KORE 3310. KOREAN LOCALIZATION AND TRANSLATION I. 3 Hours.

Introduction to cultural and linguistic issues in the translation of Korean language texts. Students will explore current technologies used in various real-world translation contexts and how to adapt texts, products, and services to the locale for which they are intended. May not be repeated for credit. Prerequisite: KORE 2314 or the equivalent with a grade of B or better.

KORE 3311. KOREAN LOCALIZATION AND TRANSLATION II. 3 Hours.

Continued study of cultural and linguistic issues in the translation of Korean and English language texts. Systematic development of advanced skills in localization and computer-aided translation and in using TMX/TBX (international standards for translation memory and terminology exchange) tools. Translation practice, individually and in translation teams, with increasingly longer and more specialized texts. Prepares localization and translation specialists for real-world careers in the language-services industry. May not be repeated for credit. Prerequisite: KORE 3310 with a grade of B or better.

KORE 3345. INTRODUCTION TO COMPUTER-ASSISTED TRANSLATION. 3 Hours.

Introduction to computer-assisted translation (CAT), machine translation (MT), translation memory (TM) and terminology management tools in modern translation and localization workflows. Prepares students for real-world careers in the language services industry. Exclusively for students pursuing a minor in Localization and Translation-Korean. KORE 3310 is strongly recommended before KORE 3345.

KORE 3391. CONFERENCE COURSE. 3 Hours.

Independent study; consultation with instructor on a regular basis. May be repeated for credit. Prerequisite: Permission of Instructor.

KORE 3393. KOREAN INTERNSHIP. 3 Hours.

A combination of field-related experience in the business or service sector with an academic component. Coursework may include journal writing, outside readings, reflection papers, and formal presentations. Prerequisite: Permission of Instructor.

KORE 4321. TOPICS IN KOREAN LINGUISTICS. 3 Hours.

Topics may include fundamentals of the linguistic structure of modern Korean, including phonology, morphology, syntax, and semantics, as well as pragmatics and typology. Focus on linguistic applications to the problems of learning Korean. Taught in English. Students who are working toward a major or minor in Korean will be required to complete some assignments in the target language. May be repeated for credit as topics may change. Prerequisite: KORE 1442 with a grade of C or better.

KORE 4331. TOPICS IN KOREAN CULTURE AND CIVILIZATION. 3 Hours.

Historical survey of the social, political, and economic aspects of Korean culture. Topics may include language, culture, history, literature, art, music, film, and other means of mass communication. No prior knowledge of Korean language or culture is necessary. Taught in English. Students who are working toward a major or minor in Korean will be required to complete some assignments in the target language. May be repeated as the topic changes.

KORE 4332. CONTEMPORARY KOREAN CULTURE. 3 Hours.

Study of the social, political, and economic aspects of Korean culture with focus on current events relevant to Korea. The course also explores language, literature, art, film, food, and music, including K-pop. No prior knowledge of Korean language or culture is necessary. Taught in English. Students who are working toward a major or minor in Korean will be required to complete some assignments in the target language.

KORE 4334. THE CULTURE OF BUSINESS. 3 Hours.

The relationship of culture, language, and meaning to issues affecting business and e-commerce in the Korean-speaking world, with emphasis on intercultural communication in an international business environment. Web-based media segments about international business in Korea and North America are used as an aid in the acquisition of pertinent cultural knowledge, as well as vocabulary. Prerequisite: KORE 2314 with a grade of C or better.

KORE 4335. BUSINESS KOREAN. 3 Hours.

Students learn to function in business environments, with emphasis on the skills needed for conducting e-commerce. Web-based media segments from Korea and North America are used to reinforce vocabulary, as well as cultural, and other linguistic knowledge. Prerequisite: KORE 2314 with a grade of C or better.

KORE 4391. CONFERENCE COURSE. 3 Hours.

Independent study in the preparation of a paper or a translation on a research topic; consultation with instructor on a regular basis. May be repeated for credit.

KORE 4393. KOREAN INTERNSHIP. 3 Hours.

This course is a combination of field-related experience in the business or service sector with an academic component. Coursework may include journal writing in Korean, outside readings, and formal presentations. Prerequisite: Two KORE 3000 level courses and permission of the instructor.